

KoToPo

Espace culturel international

Juin 2023

La crise sanitaire a durablement impacté l'association.

nos horaires ont donc été adaptés :

- du lundi au jeudi :

ouverture à 18h au lieu de 16h

- vendredi et samedi :

ouverture les jours de programmation, de 18h à 00h
(les ateliers de calligraphie débutent à 17h30)

Afin que le futur de ce lieu soit durable, vous pouvez nous soutenir financièrement.

Lien sur www.kotopo.net/accueil

Les concerts, lectures, expos, débats, etc...

V 30-05

Jeu. 1^{er} juin à partir de 18h30 **DÉCOUVERTE**

«**Wiktionnaire**»

Gratuit

Amoureux de votre langue maternelle ou apprenants de langues étrangères, le dictionnaire collaboratif libre et gratuit vous permet de partager vos savoirs et d'en découvrir de nouveaux ! Venez découvrir comment vous pouvez y participer.

Vendredi 2 juin 20h30 **CONCERT**

Elie Ossipovitch

Guitare classique et viole de gambe **Prix libre**

A l'occasion de la sortie de son album "Passages", Elie revient au KoToPo nous faire découvrir ou redécouvrir les auteurs qui l'ont touché. De Marin Marais à la musique contemporaine, de F. Tarrega

au flamenco, à travers les époques et les styles, Elie Ossipovitch chemine de la mélancolie à la joie, de la pensée à la danse, de l'intériorité à la rencontre ...

Samedi 3 juin 17h30-19h **ATELIER**

Calligraphie arabe

10 €

Atelier bimensuel, tous niveaux. Avec Aïssa Taoufik. Inscriptions : info@kotopo.net.

Mardi 6 juin 18h30-20h **FRANÇAIS**

Réunion du collectif FLE

Gratuit

Réunion mensuelle de formateurs et formatrices en français (FLE et alphabétisation) désireux d'échanger sur leurs pratiques. Rencontre ouverte aux enseignants d'autres langues.

Jeudi 8 juin 19h-21h **VOYAGE**

Apéro voyages

Gratuit

«**Découvrir la nature sans voiture**»

Il existe mille et une façons de voyager sans prendre pour autant sa voiture : le train, le vélo, la marche, le kayak et pleins d'autres encore. Rien de mieux, que la mobilité douce pour prendre le temps d'admirer la beauté de la nature tout en respectant son rythme. Venez échanger, écouter et partager vos expériences autour de cette thématique. Ce sera également l'occasion de rencontrer des structures lyonnaises engagées qui mettent en avant la découverte de la nature sans voiture.

L'association On The Green Road vous convie à partager vos aventures globe-trotteuses. Lors de ce rendez-vous mensuel, un « explor'acteur » ayant réalisé un projet de voyage engagé vient témoigner de son expérience afin de susciter réactions et échanges. Chaque mois, un thème différent abordé.

Jeudi 8 juin 20h30 **LANGUES**

«**Ut Vales ?**», langue romanes

Gratuit

Par le biais d'une approche ludique, venez découvrir l'intercompréhension entre locuteurs d'une même famille de langues. Avec Nicolas Biolay. Ces rencontres ont lieu chaque 2^o jeudi du mois.

Mardi 13 juin 20h30

JEUX

«**Soirée scopa**»

Gratuit

Soirée mensuelle dédiée à ce jeu de cartes d'origine méditerranéenne, au scopone et la briscola.

Vendredi 16 juin 20h30

CONCERT

«**TriObaB**»

Chanson

Prix libre

Les textes poétiques de Barbara Frey sont soulignés par des mélodies aériennes aux multiples influences : jazz, pop musiques traditionnelles d'Amérique latine... En français, anglais ou espagnol, elle nous propose des musiques variées dont les traits d'union sont ses voyages, ses rencontres et l'univers créé avec les deux musiciens qui l'accompagnent. Le TriObaB est composé de Barbara Frey au chant et au violon, Carine Bianco au piano et aux chœurs, et Paolo Rezze au violoncelle.

Samedi 17 juin 17h30-19h

ATELIER

Calligraphie arabe

10 €

Atelier bimensuel, tous niveaux. Avec Aïssa Taoufik. Inscriptions : aissataoufik@gmail.com
Pas de règlement en CB.

Samedi 17 juin 17h30-19h

ATELIER

Calligraphie japonaise

15 €

Atelier mensuel, tous niveaux. Avec Azumi Yano. Inscriptions : azutzoum@gmail.com
Pas de règlement en CB. Prochain atelier : 8 -07

Vendredi 23 juin 21h

CONCERT

«**Duo Souvenir**»

Musique argentine

Prix libre

Sofia Aristarain et Javier Lewkowicz vivent et jouent à Buenos Aires. En tournée européenne, ils nous font le plaisir de s'arrêter au KoToPo. A la guitare et aux chants, ils présentent un répertoire de folklore et de tango argentins. Ils y ajoutent leurs propres compositions.



Jeudi 29 juin 18h30-21h

LANGUES

Apéro des traducteurs et interprètes Gratuit

Traducteurs ou interprètes, en herbe ou confirmés, cette soirée est ouverte à tous. Vous pourrez y rencontrer d'autres professionnels, débattre et échanger autour d'un verre.

Vendredi 30 juin 20h30

CONCERT

« **Napul' E'** »

Chanson italienne

Prix libre

Federica et Marco vous accompagnent dans un voyage musical à Naples, à la découverte de l'univers de Pino Daniele, guitariste-chanteur, poète et icône de la musique italienne et napolitaine. Un voyage coloré, ponctué d'anecdotes, qui peut parfois prendre la forme d'un cours de langue...

Federica, née en Belgique, est italienne et vit à Lyon. Marco enseigne la guitare, il chante également et joue, sur scène et dans les rues, à la Croix-Rousse comme en Italie.

En prévision :

Vendredi 7 juillet 20h30

CONCERT

Soirée fado vadio

Chants portugais

Prix libre

Le Fado Vadio est un fado amateur, traditionnellement improvisé dans les tavernes de Lisbonne. Quatre soirées dans la saison, les participants aux ateliers de l'association « Les amis du Fado » viennent se produire ici, en acoustique.

Samedi 8 juillet 21h

CONCERT

« **El Revire** »

Tangos et folklore d'Argentine

Prix libre

En tournée européenne, ce duo argentin nous propose un répertoire éclectique, fait de tangos, de valses, de milongas et de différents aspects du folklore argentin : zambas, chacareras, cuecas... Des adaptations de chansons populaires argentines seront également au rendez-vous.

À partir de septembre

CONCERT

Rendez-vous du Hang de Lyon

Handpan

Prix libre

Les rendez-vous seront désormais bimestriels. Ils vous permettront de découvrir des artistes pratiquant cet instrument atypique. Le Handpan, aux sonorités cristallines, créé au début des années 2000, est inspiré de nombreux instruments venant des différents pays comme le gong, le gamelan, le tambour, la cloche, la scie musicale...

*Dès 18h, ouverture de la bibliothèque et du bar
Petite restauration de 19h à 21h30
(22h les soirs de concerts)*

Les rencontres linguistiques

À partir de 20h. Gratuit (consommation demandée)

Les rencontres hebdomadaires

CHAQUE LUNDI

ENGLISH

« **What's up ?** », anglais

CHAQUE MARDI

ESPAÑOL

« **¿ Qué tal ?** », espagnol

CHAQUE MERCREDI

日本語

« **Genki desuka ?** », japonais

Les rencontres mensuelles et bimensuelles

Jeudi 1^{er} juin: chinois 你好吗

Jeudi 1^{er} : italien ITALIANO

Jeudi 1^{er} juin : russe РУССКИЙ

Jeudi 1^{er} juin: TOUTES LANGUES

Soirée internationale Seule règle du jeu : parler en français ou dans la langue de son interlocuteur.

Mardi 6 juin: arabe classique الفُضْحَى

Mardi 6 juin : breton BREZHONEG

Mardi 6 juin: coréen 잘 지내요

Jeudi 8 juin: allemand DEUTSCH

Jeudi 8 juin : LANGUE DES SIGNES

Jeudi 8 juin : portugais PORTUGUES

Mardi 13 juin: ukrainien український

Mardi 13 juin: LANGUES SCANDINAVES

Jeudi 15 juin: chinois 你好吗

Jeudi 15 juin : italien ITALIANO

Jeudi 15 juin : russe РУССКИЙ

Mardi 20 juin : arabe classique الفُضْحَى

Mardi 20 juin : coréen 잘 지내요

Jeudi 22 juin : allemand DEUTSCH

Jeudi 22 juin : portugais PORTUGUES

Lundi 26 juin : néerlandais NEDERLANDS

Mardi 27 juin : catalan CATALÀ

Mardi 27 juin: espéranto ESPERANTO

Jeudi 29 juin : roumain ROMÂNĂ

**Retrouvez notre programmation
sur www.kotopo.net
et sur notre page Facebook**

Le bar-café

Depuis l'ouverture du KoToPo, en 1999, nous privilégions les filières bio, « équitables » et locales.

! Bières artisanales, jus de fruits et vins bios, plus de 50 boissons chaudes. Petite restauration de qualité : salades, tartines, tartes salées, soupes, desserts maisons

! Un volume sonore permettant la conversation
Votre association, votre collectif désire se réunir ?
N'hésitez pas à nous en parler !

Vous désirez lire ou travailler un verre ou une tasse à la main : de 18h à 20h, venez profiter du calme du lieu.

KoToPo

Espace culturel international

juin 2023

Rencontres linguistiques

Cours de langues

Bar international

Musiques d'ailleurs

Conférences

Bibliothèque

Espéranto

Débats

Expositions

Contes

Jeux...

Le bar-café

Depuis l'ouverture du KoToPo, en 1999, nous privilégions les filières bio, « équitables » et locales.

! Bières artisanales, jus de fruits et vins bios, plus de 50 boissons chaudes. Petite restauration de qualité : salades, tartines, tartes salées, soupes, desserts maisons

! Un volume sonore permettant la conversation

Votre association, votre collectif désire se réunir ? N'hésitez pas à nous en parler !

Vous désirez lire ou travailler un verre ou une tasse à la main : de 16h à 19h, venez profiter du calme du lieu.

Ouverture :

du lundi au jeudi de 18h à 23h
vendredis et samedis de programme 18h-00h

04 72 07 75 49 info@kotopo.net

14, rue Leynaud 69001 Lyon

Métro Hôtel de Ville ou Croix-Paquet

www.kotopo.net

facebook.com/kotopolyon

Le KoToPo est géré par
« Mille et une langues ». C'est une association
à but non-lucratif, régie par la loi 1901.
Fondée en 1997, elle a créé le KoToPo en 1999.

Elle a pour buts :

- de favoriser la formation, l'information et les échanges autour des langues et des cultures du Monde, dans toute leur diversité.
- d'informer le public sur l'espéranto, langue internationale.

Depuis sa création en 2015, nous sommes partenaires de la Gonette, monnaie locale complémentaire. Paiement accepté pour : cotisations, consommations et cours de langues.

Les rendez-vous linguistiques

- « **Wiktionnaire** » : dictionnaire en ligne collaboratif : venez participer à son élaboration
1^{er} jeudi du mois, à partir de 18h
- **Collectif FLE** : échanges entre professionnels du français langue étrangère et de l'alphabétisation
1^{er} mardi du mois, 18h30-20h
- **Intercompréhension** : s'entraîner à comprendre une langue proche de la sienne, sans la connaître ! *2^e jeudi*
- **Apéro des traducteurs et interprètes** : échanges, entre professionnels ou amateurs
dernier jeudi du mois, 18h30-21h

Pour toutes les activités du KoToPo, l'adhésion est nécessaire : prix libre à partir de 4 € pour l'année scolaire (de septembre à août).

Sur présentation de votre carte de membre, vous pouvez inviter deux personnes, une fois dans l'année (hors spectacles) pour leur faire découvrir le lieu.

Les rencontres linguistiques et culturelles

C'est informel et sans inscription !
On échange dans la langue de la soirée ou en français. **Gratuit** (consommation demandée)

- **allemand** : 2^e et 4^e jeudi
 - **anglais** : chaque lundi
 - **arabe** : 1^{er} et 3^e mardi
- **breton** : 1^{er} mardi
- **catalan** : dernier mardi
- **chinois** : 1^{er} et 3^e jeudi
- **coréen** : 1^{er} et 3^e mardi
- **espagnol** : chaque mardi
- **espéranto** : dernier mardi
- **italien** : 1^{er} et 3^e jeudi
- **japonais** : chaque mercredi
- **néerlandais** : dernier lundi
- **portugais** : 2^e et 4^e jeudi
- **roumain** : dernier jeudi
- **russe** : 1^{er} et 3^e jeudi
- **ukrainien** : 2^e mardi
- **langues scandinaves** : 2^e mardi
- **langue des signes** : 2^e jeudi
- **soirée internationale (toutes langues)** : 1^{er} jeudi

Pionnier à Lyon, le KoToPo organise des rencontres linguistiques depuis 1999.

Les autres rendez-vous réguliers

- « **Soirée Scopa** » : jeu de cartes méditerranéen
2^e mardi du mois, à partir de 20h30
- « **Apéro-voyages** » : 2^e jeudi du mois, 19h-21h
- **Calligraphie arabe** : 2 samedis par mois, 16h30-18h
- **Calligraphie japonaise** : 1 samedi par mois, 16h30-18h

L'association « Mille et Une Langues »

L'adhésion est nécessaire pour toutes les activités :

- * assister aux spectacles, débats et conférences
 - * participer aux rencontres linguistiques
 - * utiliser l'espace documentation et emprunter gratuitement des livres
 - * s'inscrire aux cours de langues
- Elle permet de recevoir le programme par courriel.

Pourquoi une carte de membre ?

Parce que c'est une adhésion minimale à notre association, à son fonctionnement et à son action. Parce que c'est une reconnaissance de notre travail, dont une grande partie ne génère pas de rentrées financières.

Parce que c'est pour nous une source de revenu annuelle sans laquelle nous ne pourrions pas proposer autant d'activités.

Enfin, parce que la loi nous y oblige : nous ne pouvons pas servir de consommations à des personnes extérieures à l'association.

Membres utilisateurs: cotisation à prix libre à partir de 4 € pour l'année : on donne ce que l'on veut, mais avec un minimum de 4 €.

L'adhésion pour les moins de 12 ans est gratuite.

Membres solidaires: cotisation à prix libre à partir de 40 € pour l'année : un geste simple et efficace pour soutenir notre action !

« Mille et une langues » est en auto-financement.

Depuis sa création en 1997 et jusqu'à 2007, elle n'a bénéficié d'aucune subvention publique. Depuis 2008, des subventions sur projet ont représenté en moyenne 0,30 % du budget annuel. Avant leur suppression, l'association a bénéficié à plusieurs reprises d'aides à l'emploi mais elle ne reçoit par ailleurs aucune subvention de fonctionnement.

La bibliothèque

Près de 3 000 ouvrages, à emprunter ou à consulter sur place. Une bibliothèque unique à Lyon :

- Dictionnaires et méthodes en plus de 30 langues.
- Littérature en version originale (34 langues).
- Civilisations, voyages, linguistique...
- Rayons enfants, kiosque de presse.
- L'espace-documentation : rayons « vie locale », cartes et plans de ville à l'étranger, informations sur la langue internationale espéranto.

Nos cours de langues

Chaque près de 40 langues enseignées

(sauf 2022-23, avec une offre plus réduite)

Les cours collectifs

Une fois par semaine, le soir, hors vacances scolaires. Possibilité de s'inscrire en cours de semestre, après test de niveau. De 1 à 4 niveaux selon les langues.

Pas de cours hebdomadaires en 2022-23

Les cours individuels

Pour une approche personnalisée ou une mise à niveau en vue d'intégrer un de nos groupes.

* * Certaines langues sont proposées uniquement en cours individuels (voir ci-contre). Cependant, pour les groupes constitués comptant au moins 4 personnes, nous pouvons ouvrir un cours collectif.

Pas de cours hebdomadaires en 2022-23

Les cours intensifs

25h sur 5 jours

du lundi au vendredi, de 10h à 16h30 ou 17h15

- hiver :
 - Calendrier annoncé en juin 2023
- printemps :
 - Calendrier annoncé en juin 2023
- été :
 - Calendrier annoncé en juin 2023

Langues proposées : anglais, arabe, coréen, espagnol, russe, etc

20h sur 1 semaine, de 10h à 16h30

Langue des signes française

4 sessions dans l'année. Coursus niveau A1 complet acquis à l'issue des 4 sessions

- Calendrier annoncé en juin 2023

Les cours semi-intensifs

25h sur 3 semaines

du lundi au jeudi, de 19h à 21h15

- Reprise des cours en 2023-24

Langues en cours collectifs ou individuels

Allemand
Anglais
Arabe moderne
Berbère kabyle
Catalan
Chinois (Mandarin)
Coréen
Espagnol
Espéranto
Français langue étrangère
Grec moderne
Italien
Japonais
Langue des signes française (LSF)
Néerlandais
Portugais du Brésil
Portugais du Portugal
Russe
Tchèque
Thaï

Calligraphies : arabe, berbère, coréenne et japonaise

Langues en cours individuels

Anglais des États-Unis
Arabe dialectal du Proche-Orient,
Arabe dialectal du Maghreb
Berbère marocain (Rifain ou Chleuh)
Basque
Breton
Croate
Finnois
Hébreu
Hindi
Hongrois
Latin
Persan
Polonais
Quechua
Roumain
Serbe
Suédois
Tagalog (philippin)
Turc
Ukrainien

Les tarifs

Ils sont disponibles sur place, par téléphone ou sur notre site internet: www.kotopo.net/tarifs.php